

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號九四第卷五十五第紙聞新) Friday 3 August 1973 (Vol. 35 No. 49 Page 1)

食的保健問題

古語云：民以食為天。這說明「食」乃人類生活上最主要的問題，遠在未曾講究衣住行等事情之前，首先便解決食的問題。才

能生存，推廣而言，一切生物，不論動物及植物，均須依靠食物以維持生命，亦要有適當的食料，然後能保持健全的生命。可見食物與健康間，有著極密切的關係。

人類有充足的糧食供應之後，還要进一步去選擇適合身體所需要的食品，以謀求適當的生長和發展。故在現今科學昌明時代，人類動輒講究營養，作一種專門的科學研究，而現在北美洲則已經有所謂「健康食品」這一門新的行業，正如前後春筍，蓬勃發展，把日

表目價費報	
郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十七元五毛	
季九元二毛五	
半年十六元五毛	
全年三十三元	

（癸丑年七月大 初九日）

忠誠救國 義勇除奸

東京顯貴眷屬遭散巴黎曼谷香港

金邊城郊混戰

兩軍白刃肉搏

（金邊三日美聯社電）東軍已在金邊城郊一帶與東游部隊發生白刃肉搏戰，顯示戰事益趨激烈，在若千地區雙方似已放棄陣地。但由泰地起飛之美機，仍掠過市上空，對節節退却之東游部隊狂轟炸，且又極力小心投彈，免將誤炸東軍。

據消息靈通人士透露：金邊城內之重要官及富有之家，多已先後將眷屬分別遣往巴黎、曼谷及香港等「安全」地區，為數已達三千人。

東軍總司令及金邊警察總長等高官之家人，亦均在緊急撤退之列。

東游已深入後方，切斷金邊南部公路，向距首都約三十英里之一城鎮推進。兩軍即在該處發生白刃肉搏戰，但東軍後退無由，因後方亦已為東游切斷。

據前線報告：另有一支東游部隊約五百人，切斷第一號公路，距金邊約三英里，乃最近之一據點，構成東軍南部之防線，有面臨崩潰之危險。

中國歷史文物珍寶

兩年後將運美展覽

（巴黎美聯社電）美中兩國已達成一項協議，將目前正由巴黎運往美國之中國歷史文物，於一九七五年運往美國四大城市巡迴展覽。

查該項中國歷史文物，大小約四百餘件，乃當中國大革命進行文化大革命達到最高潮時期，所發現之考古古物，均為無價珍寶。自今年五月八日起，即運往巴黎作公開展覽，至今僅約三個月，已吸引廿八萬八千人前往參觀，每日絡繹不絕，情形顯見熱鬧，乃自第二次世界大戰後，至今為中國無價珍寶歷史文物在海外展覽最大的一次。

北京為重視中法友好之表現，特批准首先將該四百多件歷史文物運來巴黎，作首次在西國家內之一項展覽。

美對東軍評價甚低

認為改善希望亦微

（華盛頓美聯社電）美聯社週十二日便將不再繼續在東游戰事，美國一般軍事分析家對東游評價甚低，而且改善之希望亦甚微。

美軍方批評之對象，尤集中於東軍一般軍官，指其貪污舞弊，戰術錯誤，資源調動無力，戰場上指揮失當等。

美國防務過去以來經常接獲報告，裝備良好之東軍，甚至在美機助戰及掩護下，亦常受小股東游所擊敗。

最近美國雖已加速運到之山炮裝，但一到東軍手中，能否運用，實令人不能無疑，因最近發現東軍炮擊效率甚低。

約一個月來，新任美國防務部長曾作此評論，謂問題在於東游之政府，在未來之四十年內，能否建立所需之力量，及內部之服從，俾能將其力量方面之優勢之抗拒反政府部隊，此使有賴於領導階級之質量，及下級士兵之士氣與軍心。

根據國防部地圖顯示，目前東軍自分之七五以上土地，均為反政府部隊所攻佔，政府轄區已縮至金邊及其外圍，美機雖炸毀無之，但東軍仍仍仍仍。

東游滲透東軍後方

美機誤炸東軍軍民

（金邊美聯社電）東游部隊昨日似已突擊東軍在金邊外圍五英里內之防線，市民昨日可見美機投彈聲。

金邊外圍兩處發生兩軍遭遇戰，均在東軍主要防線之後方，顯示東游近日已不再作正面進攻，而改用滲透戰術，在東軍防線後方攪亂擾。

前線報告：美機昨日因無線電作錯誤之引導，誤炸金邊外圍十四英里東軍陣地，炸傷東軍十人，死一平民。

東游部隊昨日曾向一羣僧尼演說，謂政府為防止更多東軍人死傷，切望早日和平，但對方迄無絲毫反應。

又謂：為求和平，已不怕失去面子，總之，只為東軍家屬及人民即可。東游外，亦同時透露：美總統顧問基辛格博士，將專機飛往金邊，與東游領袖會談。

又金邊城內憲兵，連日在市區逐屋搜查，目的有二：一、檢捕東游份子；二、強迫壯丁入軍。

美國兩個特務機構

究與水門有何株連

（華盛頓美聯社電）參院特委會昨日由其首席律師宣讀近日新獲之白宮兩封「備忘錄」顯示去年政府經國際電話公司，一宗貪污案，與水門案及前總統尼克森有關，事關知情，而米曹事後供詞則與該案無涉，足證彼作偽證，可判長監。

昨日上午及下午一部份時間召中情局局長、赫爾姆（現任美駐伊大使）作證，矢口否認在該局任內，對「水門」有何株連，但承認曾為白宮所利用，今思之，悔莫及矣。

下午繼召中情局副局長古斯曼將軍，現任美海軍陸戰隊總司令，作證，詳述該局被利用之始末，並謂其任副局長時，固竭力抗拒，但當時「水門」主犯之一向之求助，因是挾天子以令諸侯，說成奉命上之命令，又謂：當時前中情局局長理查德·阿米斯，亦曾電話求他相助。

參院特委會今日復會，第一位證人係召中情局前副局長華爾德，中將，謂其曾向高官求他阻止聯邦調查局調查西貢一宗秘密案。

全加各地男女選手雲集本波比及二埠競賽

加國運動會今開幕

（雲訊）一九七三年全加夏季運動大會定今晚六時在本波比皇后公園，隆重舉行開幕典禮，比賽地點則分在本波比及二埠兩地之各大小運動場及體育館分別舉行。

此次運動大會定於八月十二（星期日）晚開幕，會期十天，由全加十省及兩特選區各省市代表參加之男女健兒，預計至少將有五千五百多人，此次全國運動會實為歷年來在滿地可舉行之最大規模運動會，預選各項選手。

各項比賽項目共有十六種，包括：田徑、棒球、冰球、足球、籃球、排球、曲棍、冰球、長曲棍、草地滾球、網球、射擊、（英式）足球、軟式棒球、（大都會）足球、游泳、網球、冰球、滑水等。

車詩省對各項項目均有選手參加，且多在一年前已開始訓練並予嚴格訓練，對奪得若干項之錦標，或佔冠亞季軍，均抱極大之希望。

又今晚開幕前，將由代表車詩省之一位田徑選手，自維多利亞接過之全加運動大會火炬，依時入場，將「聖火」燃起，並將延燒十天，直至十二日晚舉行正式開幕禮後，始予熄滅。

查依過去傳統，該火炬須由各省市派出田徑選手，用接力方式，將其循環跑至各省會城，以留紀念，昨日該火炬終於抵達車詩省會城維多利亞，在省府大廈前向省長巴特爾獻致敬，並由巴特爾省長致詞，謂其本人對此次全加運動會開幕，設法進行與瑞典恢復友好外交關係。

該項運動會乃自由派民主黨參議員堪富里所提議。

加華女作家返僑鄉

自由活動探訪親戚

（雲訊）加國華裔青年女作家羅露美，出生於廣東省省城，最近八年來第二次返回中國訪問，曾抵僑鄉探親，返埠後在雲南昆明，週末雜誌發表專文，報告此行觀感。

卑詩酒價又報上漲

外國酒酒普遍加價

（多倫多訊）卑詩酒稅局昨日宣佈，又有多種酒類價格增加，主要者為數十種入口酒，及其他烈性酒。

格蘭特特之蘇格蘭威士忌酒，每樽增加七毛五仙，喜鵲之香檳酒每樽增加五毛。干里之甜酒每樽增加一元六毛五仙，其他數種白蘭地每樽增加一毛五仙至一毛二毛。

大部份果酒酒價，是在一元以上，其增加最大者為卡士沙之櫻桃果酒，每樽增加五毛三毛之多。此為最近酒類之第三次增價，據稱酒價將繼續提高。

雲南太平洋展覽會

園藝花卉爭妍鬥艷

（雲訊）八月十八日至九月三日雲南太平洋國家展覽會舉行期間，展覽場廣大。

園藝花卉展覽場，將有如地上之清冷草原，卑詩省低陸平原各地公園，將再設地置一「迷你」小公園，設行人道等，公園萬紫千紅，為美觀，花卉甚多，萬壽菊、天竺牡丹、菊花、其他各種花展及比賽，且有日本盤栽表演。

卑詩省農業廳主持食品展覽場，展出卑詩省各種農產品，計有肉、雞、生果、蔬菜等甚多。

奧太瓦郵差工會

九十人糾察罷工

（奧太瓦訊）奧太瓦郵差工會，自昨星期三下午一時開始罷工，今仍繼續進行，致使郵政全部停頓，郵政服務受阻。

該工會代表表示，郵政服務受阻，約九人，屬郵政服務組織。

郵政服務站亦設立糾察線，郵政總局亦然，並有效地停止所有來往郵寄信件之收發。

工會發言人杜維爾表示：「一月三日之罷工合約，被管理方面犯例而破壞，對健康衛生，安全共同及關係等問題有關。」

讀者之聲

支持馬若夢先生的偉論

鄭峰

剛在大漢公報閱讀卡利爾馬若夢先生發表一篇以「虛心檢討，融治僑情」為題的特稿後，可見其在公報及對華僑社的立場，正是我們當前僑社領袖正為僑社謀公共利益的態度。

馬先生在該文是參加討論有關全加中華總商會的應與應革問題，憑以往代表出席該會會議，親歷其境，所見所聞，擺開私人的友誼，公開發表意見，平心靜氣，承認近幾年來，該會的負責人不符僑望，這實在是一種坦誠的忠告，不待贅言，不論對該會負責人的忠告，或對全加華僑公共福利的前途，均有莫大的裨益。

馬先生曾主張全加中華總商會應及時改善，為全僑謀福利與爭光榮，而其所提出的三項改善的辦法，是值得該總會負責人及全體華僑共同考慮，筆者除了表示熱誠支持之外，特別將該三項要點，申述如下：

一、舉行全僑性的測驗，目前雲南全加中華總商會是否代表全僑？此項權力的測驗，非常重要，在加國的民主社會，隨時可以採行民意測驗，例如：在報紙刊登調查表格，或由無線電台錄音徵求僑胞意見，最低限度可以收到一種抽樣法的統計結果，來反映全僑的意見。

二、目前的負責人，應當認識往者二、目前的負責人，應當認識往者

厄瓜多爾、哥倫比亞、玻利維亞和委內瑞拉組成的安第斯條約組織在這一方面就起了相當作用。這個組織從一九七一年起，「未完」

生活講座

(三四五)

悲悲切切傷身體 憂慮過度害自己

更甚鴉片嗎啡，進服之後，不但能治病，而且傷身更甚，所以各國視這種東西如洪水猛獸，都在取締之例。

有許多入，常年不斷的進服滋補劑，強壯劑，以及延年益壽的藥品，雖說能治療一部份衰弱，填補一部份虛損，但是大抵看來，仍然是治標之方。

要講求治本，就是不能憂慮也不能慮，事實上當然有許多事情，不能不慮，不能不慮，不如意的，常常推不開

進食應適可而止 多吃便沒有好處

天氣漸漸的熱起來，每個人的腸胃消化機能，都會受到妨礙，我再提倡吃東西只能吃七分，要留三分給食物，那末能吃得消，身體就得到食物營養益處。

拉丁美洲國家 經濟新趨勢

馬先生的偉論，如金石良言，現任全加中華總商會理事長林西屏等，應虛心檢討，再三考慮，切勿又在報紙刊登馬先生的廣告，貽笑大方為要。

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

文華花舖
遷舖啟事
本花店於
言士街
移至東華
壹五四號
照常營業
敬請舊雨新知
光臨惠顧

司公務印新一

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作快
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話: (604) 324-6361

納特來回機票
香港 九四九
倫敦 九四八
多倫多 九四八
滿地可 九四八
溫哥華 九四八
納特來回機票
朝九晚六
週六照常
有停車場
免費送票
可以分期付
免費代辦手續
(兩週連酒店)
(兩週連酒店)
(四週連住食酒水)

司公限有發批器瓷華振

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel: 681-1728

本號專辦亞洲各廠瓷
器，花瓶，餐館用具，
古玩，花瓶，餐館用具，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦款
瓷器。
經理：李漢生(北進)
司徒偉林

實業出賣

★五間新屋出賣，全部三睡房，客廳，
式浴室，近交通學校，去唐人埠僅
十分鐘，飲茶買菜好方便，價錢相
宜。
★旺區吉舖出租，位於Camden街和十六街
近中央醫院，總面積約二千平方尺，
適合各行生意，租價相宜。
★西區大屋，近UBC大學，西班牙
式設計，樓上四睡房，三套廁所，
土庫全部裝修好，並有名貴酒吧，遊
戲室，雙車房，永久地權，開價九萬
九千元。
The Canada Trust, 416 Main St.
Vancouver, B.C.

有意請撥電話洽商。電話：
湯天豪 三三五、〇五五七
高思仙 三三三、五二四

域埠洪門黨社鳴謝

由一九七三年元月一日至六月卅日經費
民治黨支部
李開利廿五元 林禮德夫婦 馬若夢夫
婦 每五元 鄧月銀 鄧秋仍 李漢生
黃偉 方利 每二元五 李照 梁為遠
何球 每二元
達權總社
李開利廿五元 林禮德夫婦 馬若夢夫
婦 每五元 鄧月銀 鄧秋仍 李漢生
余秉潮 黃偉 方利 每二元五
李照 梁為遠 何球 每二元

CANADIAN PREMIER

LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對壽險研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，人壽保險，免稅退休儲蓄金，生意股
東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽
歡迎。

DYNATRON ELECTRIC CO.

1104 Odium Drive
Vancouver 6, B.C.
Tel: 253-0738 879-0302

承接一切
特價按裝
柏文，汽車旅館，旅館火警
電鐘，餐館廚房電器用具。
免費估價，歡迎備電光顧。
入籍口試預習錄音帶，每盒
三元正。
歡迎來函採購。

中西餐館生意出賣

位於北雲交通要道及工業區，生意穩定
，前舖後居，機會難得，有意者請電話
九八五 二二二二
Lee's Garden, 820 Marine Dr., North Van, B.C.

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：案查本黨全加第廿屆代表
大會，經第廿一屆洪門大會決議，
輪值在滿地可分部舉行，茲據滿地可分
部，經已定於本年八月十九日舉行開幕
，並定期於本年八月十九日舉行開幕
，今依照上屆洪門大會章程辦理，特此
通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項
切實辦理之：

院戲大氏邵

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士普

今天隆重放映
邵氏榮譽勳章影壇巨片
本片榮獲亞洲影展最佳喜劇片獎
巨片：哈哈笑
第一次：哈哈笑
第二次：哈哈笑
第三次：哈哈笑
第四次：哈哈笑
第五次：哈哈笑
第六次：哈哈笑
第七次：哈哈笑
第八次：哈哈笑
第九次：哈哈笑
第十次：哈哈笑

『石人情』映加場同
演主莊喬佩佩鄭
壁虎
第一部復出
作陳寶珠
領銜主演
國際影星
羅烈領銜
同場加映
吉祥賭坊
何莉莉
岳華主演

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息壹昇再昇
定期存款 八厘半 另一年期
活期存款 七厘 每月可支
★存款有政府保障每人式萬元
萬無一失
服務時間：由星期一至星期五
星期日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
副經理：何國賢

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

CANADA TRUST

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
湯天豪
HOWE TONG
▲大多連實業，位於市區大角，舖面寬六十多尺
，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價
十五萬，現款五萬即可買得，餘額充給業主
，八厘半，於西區，年收益一萬二千餘元，因家
庭不和而出賣，定價九萬九千元，廉價買屋。
▲新落成商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位於市
定旺區，年入估計約貳萬餘元。
▲唐人街新屋，三睡房，一廳，屬好屋地，去唐人
街飲茶好方便。
▲Kingsway 附商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近
Sullivan, Sanyo 百貨公司，好租客，有批約，非常
有前途。
▲四十，新柏文，一年新，有地下停車場，升價機
位於市區高尚住宅區，近市定商場，交通
學校，常年租滿，年收益七萬多元，請先來
▲向有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

社行旅人證公俠堃黃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B.C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多
◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件遺囑聲明
◎旅行保險三元保九萬五元保十五
萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開



蘇法首腦會談與西歐及亞洲遠東

【本報訊】蘇聯與法國首腦最近會談，事實正如其名，不會損害美國與各國的關係。事實上，正如中嗎？

蘇聯總統最近提出的大西洋新憲章，和此次簽署的蘇聯防止核子戰爭協定之間的關係，極為微妙。就中尤其是蘇聯和法國在發展核子戰力的關係，相輔相成，有衝突。

法國外交部長約爾最近對國會議員發表外交政策演說時，強調：法國堅持民族獨立，特別是在國防方面獨立的政策。我們不會把保衛國土的事交給任何人，也不會代表我們說話，而讓別人替我們說話。他重申法國不參加中歐共同平穩裁軍談判的立場。同時表示，法國政府希望看到在已經處於分裂狀態的歐洲中，出現一個具有特別地位的區域，這個區域本身，將成為一個新的分裂因素。最少對歐洲區域的組織是這樣。誰看不到這個談判的危險呢？這個談判一步一步地，最終將牽連到我們保持自由的軍事力量，和軍備。約爾在談到「超級大國企圖通過它們之間的

對話來分擔世界責任」等情況時指出：「法國確保自己防務而作出的努力，是合乎正當的」。至於一般法國人，對於蘇聯關係密切化，達成種種協定，亦感不安（只有法國共產黨機關報表示相反的意見）。對於美蘇協定，絕對無損於心。因為從歷史的觀點來看，和平共存，無論何時，法國都可獲得利益。因此，布利尼夫達特別轉赴巴黎訪問，與比社會黨，企圖解釋。

據合衆社法國巴黎二十六日電稱：一個法國政府發言人說，布利尼夫達在薩布萊與比社黨進行了長達三小時又十五分鐘的預定時間的談話。談話中，討論了國際問題，並討論過布利尼夫達與美國之行以及歐洲安全問題。控制世界，的問題。布利尼夫達確實告訴比社黨，他和比社黨並未採取牽涉到任何第三國的決定。惟據法國消息靈通人士說，美蘇決定力求維持世界和平及排除核子衝突一節，

【未完】



舊國民黨軍政人員

對統一祖國提意見

指出當前形勢好得不得

▲台灣當局要當機立斷

四、團結起來，為促進統一事業而努力。當此形勢好，氣氛濃的時候，有利於國家統一，而統一有利於建設，有裨於人民，也有益於自己，促進統一，便是我們當前的重要任務。是千載一時的好機會，是表達愛國愛民熱忱的好機會。自己應該勇敢地站出來，團結起來，為統一中國出力！

香港正規警察

現有二千三百餘

警察招募運動昨舉行開幕儀式

【本報訊】香港警察招募運動昨日（二）日，由港督麥理浩爵士主持開幕儀式。民政司亦應邀向數百名社會領袖致詞。他強調「招募運動是一項長期的工作，需要我們，特別是民政區，分區及互助委員會方面，不斷努力。截至目前為止，各方面的成績，良好及令人鼓舞。但我們不應以此自滿，仍須繼續下去。由於你們及各種傳播媒介的努力，一般市民對九九年，警及在情勢安，全時聲援等廣告均有良好反應。無可否認，我們比前較願意聽取意見，香港皇家警察在協助警察協助下，已加強了，對付匪徒，直至市民能再次無懼，日夜在街上行走而不受暴徒威脅。

工廠二萬六千餘家

僱用六十七萬工人

▲佔整個製造行業一廠總數百分之三十七點二

但僱用人員佔整個製造行業百分之四十五點二，營業額佔總額百分之四十七點七。

這是一九七一年製造業統計報告書所透露的，該報告書將於一兩日內發售。

該項統計於一九七一年七月廿六日至八月八日進行。統計對象計有製造廠六十七萬一千三百零八家，在一九七一年內，營業總額為一百八十億零四千九百萬元。

除紡織及製衣外，香港重要製造行業包括塑膠業，電器用具業，五金業，食物製造業及印刷出版業。

報告書指出：以各製造廠的廠房而論，百分之六十八點七的工廠（計一七一，六二二家）是在住宅樓宇內開設。它們僱用的工人，只佔總數百分之二十七點二。

鳴謝啟事

啟者：本總會金禧紀念大典，於七月十五日，在雲海所在龍崗公園所禮堂舉行。荷蒙

中華民國駐西貢總領事官，僑領領袖，美加各地同鄉，本邑人士等，踴躍增光，並惠賜花籃，賀儀，祝詞，暨合，港等地政要名流，函電馳賀，及龍錫名貴字畫，聯詞，琳瑯滿目，高瞻遠矚，至深銘感，謹此致謝，藉申謝忱。

雲海華僑總會同人啟

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
上午十時至晚上十時
星期六至星期日
上午十時至晚上十時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

營業時間
每日上午十時至下午五時
下午五時至十時
逢星期日休息

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST
Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

▲柏文樓廿六組，位於市中心區，十八年新，年收四萬元，收價卅一萬元。
▲商業樓一，位於市中心區（一）收價卅六萬元。（二）收價四十九萬五千元，難得有賣，從速面洽。
▲旅館生意連實業一年收八萬元，收價三十五萬元。
▲三睡房住宅一，廿二年新，四十九街西壹〇三〇號（近維多利亞街），五萬七千五百元。
▲餐館連實業一，每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。
▲西區近海濱吉地一，六十六尺乘一百一十尺，可建分層出售柏文，祇收九萬五，抵買。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠟油廠

生鯉牌
五磅庄
靚蠟油

品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新裝
李錦記蠔油
特價大平賣

壹磅庄每罇式元壹毛九
半磅庄每罇壹元壹毛九

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色黃帶潤 次貨也
飛枝出產 色黑兼脆 上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

產國
床單，床巾，浴巾，枕套，
男女睡衣，男女文化衫，
三角褲，嬰兒內衣，皮鞋，
雨鞋，熱水瓶，冰壺，鬧鐘，
貝影畫，唱片，小工藝品
批發零沽 壹律歡迎

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味，雅俗共賞，知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

司公利庚
ANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2851 687-2852

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

壹磅庄雙燕沙河粉特價 每盒三毛
五百庄包仔豉油特價 每盒三元五
壹磅團圓麵每筒特價四毛

精製大幫
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

恕不稱呼

粒彩色電視機

厚惠芳名恕不稱

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

想不到事隔二十年，真正的兇手才出頭。

這字文策雖然除了這件事外，在中原武林中從未第二次露面，但單就這件事，已足以使人聞名而懼。憑着「八卦神掌」字文策「七個字」，不但足可和張三手一較高下，而且即使他向武當掌門人挑戰，張三手既知他現身，自非主持武林公道不可，他說出「字文策」三個字來，可說已逼得張三手更無置之不理的餘地。股天正大聲道：「好！你既是八卦神掌，讓姓股的來門上一鬥，倒是一件快事。」說着搶上兩步，拉開了架子，字文策道：「股天正，你是邪魔外道，我

想不道事隔二十年，真正的兇手才出頭。

這字文策雖然除了這件事外，在中原武林中從未第二次露面，但單就這件事，已足以使人聞名而懼。憑着「八卦神掌」字文策「七個字」，不但足可和張三手一較高下，而且即使他向武當掌門人挑戰，張三手既知他現身，自非主持武林公道不可，他說出「字文策」三個字來，可說已逼得張三手更無置之不理的餘地。股天正大聲道：「好！你既是八卦神掌，讓姓股的來門上一鬥，倒是一件快事。」說着搶上兩步，拉開了架子，字文策道：「股天正，你是邪魔外道，我

梁 紀 經 漢 黃
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程

代理：老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

電話：684-1754
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

新到大幫 冰霜明蝦

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1020

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

馬君
快捷可靠 收費特廉
電話：六七七、五五五

廣珍
Kwong Chun
31 Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3743 684-4822

專批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角香
木刻竹雕，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
各種咖啡
各種用具
各種雜誌
各種報紙
各種光顧
價格外廉
歡迎光顧

KING KONG SIK
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

新到大幫
ABC 西德風扇
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
待取。

驗眼專家
李興捷
地址：安省滑鐵盧大學
辦事處：喜士定街東五百五十三號
Anthony Lee, D.O., 233 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

藝工
承接大小土木工程，新建房屋，
工廠裝修，商業門面。
地址：溫哥華六六街
電話：298-7337

昌記油漆
承接承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

新美味
Sunbeam White
新邊麵麵
新美味

華強公司
KENWARD CO.
681 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話：684-8822

精製臘味
批發全球
價目印備
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-7241

建興建築公司
承接承接裝修
土木工程
電話：RE 8-3422

周愛權
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話：照舊六八四、一二七七
萬友人壽 MAND LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

行銀路寶大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啟
港幣匯價每百元貳十元四毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
專業驗眼之專家
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

朝朝暮暮

· 廖曉雲 ·

「樂天，坐下來，我有些事情要和你面談。」
「……」樂天不敢發問，只是呆地看著。
「在公司你和如風是最說得來的了，對嗎？」
「這……可以這樣說的。」
「聽說他沒有親人，他下班後多數和你一起麼？」
「何先生滿面笑容。」
「是的……他大半時間和我在一起。」
你們工餘多數怎樣消遣，我並不是有心要調查你們的私生活，我知道你們都是良好青年，不過希望對如風，解清楚罷了。」
「我們下了班多半一起喝下午茶，晚上或者約同幾個朋友看場電影或打保齡球，除此便是在家裏休息看書了。」
樂天照實回答。
「他沒有要好的女朋友罷？」
「沒有，據他短期內不願談戀愛。」
「樂天，老實告訴你吧！我的太太很喜歡他，我希望你找機會讓他多和依麗莎接近。」
(一七五)



雅慈油漆

雲坤十多年專業老手
。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、八六八

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁七。

歐陽文光住家八七式、式八六三
公司八八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

(一) 東區果仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百六元，生意連實業，開價四萬一千元。
(二) 西區入息大屋，位於八十號西士十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬，首期一萬七千元，已可交易。
(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。
(四) 式座 316 328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

司公興聯

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

儀賓黨市昭

ARMSTRONG & CO.
404 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請金榮君為 MR. HUNNY VUEN 專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，椅，地毯，家庭用具，床，柏全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本舖電話 254-2821
李榮電話 255-8814

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8498 Economy Moving Co. Ltd.
328 B. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16 元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
328 B. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

行發貨雜生萬廣

WONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米



司公業實打片

代理收代 按揭屋房 買賣業實 商業種各 理代業本
Pender Realty & Insurance
Agents Ltd.
627 MAIN ST. SU 2-1051
Vancouver, B.C.
電話：FA 5-1844 查詢樓宇 325-7450 電話：325-3157



商業樓宇 各種樓宇

新舊房屋 大小柏文
溫哥華及西區商業樓宇，現有新樓宇，十個尺至六十尺，實價九萬九千元。
(一) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(二) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(三) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(四) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(五) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(六) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(七) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(八) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(九) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。
(十) 溫哥華市大商業樓宇，實價九萬九千元。

梁覺立

4564 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)
新加坡香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

諸里冷氣工程

專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

營業時間：
上午十時至下午六時
喜士定東三九號
電話：六八七、四〇九四

飛虎牌 漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：維多利亞街四四四號
電話：八七二、貳零五八

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

廠麵華南

TOP VALS FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

修理水喉溝通去水

二十四小時應命。電話 687-6222 接洽

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

英皇電器修理工程

合修牌牌，新裝電器
免費估價，電器修理
日夜應命。電話九八八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

華仁蛋撻 中秋月餅

地址：用街六、九號
電話：六八一、八〇一七

